

LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY

Réunion publique
Public Meeting

(Règlement pour régir et réglementer les permis de construction,
démolition, changement d'usage et inspections)
(By-law respecting construction, demolition, change of
use permits and inspections)

le mercredi 19 avril 2006
Wednesday, April 19, 2006

18h50
6:50 p.m.

PROCÈS-VERBAL

MINUTES

PRÉSENTS / PRESENT

Conseil – Council

Michel A. Beaulne, préfet/Reeve
Gilbert Cyr, sous-préfet/Deputy Reeve
Les conseillers/Councillors : Sylvain Brunette, Gilles Roch Greffe, Jean-Jacques Poulin
et/and Gilles Tessier

Personnes-ressources/Resource persons

Martin Bonhomme, directeur général, directeur des Services techniques et greffier par intérim/
Chief Administrative Officer, Director of Technical Services and Acting Clerk
Monique Brunet, secrétaire administrative/Administrative Secretary
Christine Groulx, greffière/Clerk
Jean-Claude Miner, Officier en chef des bâtiments/Chief Building Official

Absence motivée/Motivated Absence

Jacques Hétu, maire/Mayor

- | | | |
|----|---|---|
| 1. | <u>Ouverture de la réunion</u>
Proposé par Gilles Tessier
avec l'appui de Gilles Roch Greffe

Qu'il soit résolu que cette réunion soit déclarée ouverte.

Adoptée. | <u>Opening of the meeting</u>
Moved by Gilles Tessier
Seconded by Gilles Roch Greffe

Be it resolved that this meeting be declared opened.

Carried. |
| 2. | <u>Adoption de l'ordre du jour</u>
Proposé par Jean-Jacques Poulin
avec l'appui de Gilbert Cyr

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée. | <u>Adoption of the agenda</u>
Moved by Jean-Jacques Poulin
Seconded by Gilbert Cyr

Be it resolved that the agenda be adopted as presented.

Carried. |
| 3. | <u>Divulgence de conflits d'intérêts</u>

Aucune. | <u>Disclosures of conflicts of interest</u>

None. |

4. Règlement pour régir et réglementer les permis de construction, démolition, changement d'usage et inspections

Un résumé du règlement adopté par le Conseil municipal en deux lectures est présenté à l'audience.

Plusieurs questions et commentaires sont adressés au Conseil municipal.

By-law respecting construction, demolition, change of use permits and inspections

A resume of the by-law adopted by the Municipal Council upon second reading is presented to the audience.

Several questions and comments are addressed to the Municipal Council.

5. Ajournement

Proposé par Sylvain Brunette
avec l'appui de Gilles Tessier

Qu'il soit résolu que la réunion soit ajournée à 19h50.

Adjournment

Moved by Sylvain Brunette
Seconded by Gilles Tessier

Be it resolved that the meeting be adjourned at 7:50 p.m.

Adoptée.

Carried.

ADOPTÉ CE
ADOPTED THIS

24^e
24th

JOUR DE
DAY OF

AVRIL
APRIL

2006.
2006.

Greffier par intérim/
Acting Clerk

Maire ou Préfet/
Mayor or Reeve